

31

# Volkmar



Burgstaller Dorfzeitung / Giornalino di Postal

28. Jahrgang / 28° anno

V-VI 2023

Nr. 3



## „Gruß aus Burgstall“

Fotoausstellung und Buchpräsentation  
Mostra fotografica e presentazione libro

Eröffnung am 5. Mai im Pfarrheim  
Inaugurazione 5 maggio nel centro parrocchiale

Seite/pagina 25

## Liebe Burgstallerinnen und Burgstaller, Cari cittadini di Postal,

vor einigen Wochen wurde ein Burgstaller Mittelschüler vor seiner Schule von Jugendlichen verprügelt. Die Nachricht verbreitete sich wie ein Lauffeuer und erschütterte die Öffentlichkeit zutiefst. Nach der Tat stand ich in regelmäßigem Kontakt mit der Mutter des Schülers und auch mit zahlreichen sehr besorgten Eltern unseres Dorfes. Die umgehend von mir einberufene Elternversammlung wurde von den Eltern dankbar angenommen. Es war wichtig, über die Sorgen und Ängste der Schülerinnen und Schüler und deren Eltern zu sprechen. Die geschilderten Vorkommnisse gaben mir sehr zu denken und ich war entschlossen alles zu tun, um den Schulkindern und deren Eltern umgehend zu helfen. Neben Gesprächen mit dem Regierungskommissar und dem Landeshauptmann habe ich ein Treffen mit Landesrat Philipp Achammer organisiert, zu dem auch die Eltern eingeladen wurden. Bereits in der Vergangenheit war der Schülertransport in das Schulzentrum problematisch. Nach der jüngsten Tat habe ich vorgeschlagen, umgehend einen von der Gemeinde organisierten Schülertransport einzusetzen. Nach der Genehmigung des Beitrages durch den Gemeinderat wurde ein eigener Transport nur wenige Tage nach der Tat eingesetzt. Durchgeführt wird der Transport vom Busunternehmen „Martin Reisen“ aus Lana. Nachdem die Fahrt am Morgen unproblematisch ist, wird von der Gemeinde Burgstall die Heimfahrt organisiert.

Auch wenn ein von der Gemeinde organisierter Schülertransport unkonventionell erscheint und das eigentliche Problem nicht lösen wird, so habe ich versucht mit den der Gemeinde zur Verfügung stehenden Mitteln für einen sicheren Schulweg zu sorgen.

Einen eigenen Schülertransport fordern wir von Burgstall schon seit Langem. Dazu werde ich mich auch weiterhin bei den entsprechenden Stellen einsetzen. Auch darf das Problem der Jugendgewalt nicht wieder aus den Augen verloren werden, nur weil die öffentliche Diskussion abgeflaut ist. Deshalb ist es wichtig, dass Vorkommnisse an die Schuldirektion, den Carabinieri und/oder der Gemeinde gemeldet werden. Nur so können Maßnahmen getroffen und Täter ausfindig gemacht werden. Dazu rufe ich die Schulkinder und ihre Eltern auf, wann immer es Auffälligkeiten gibt diese mitzuteilen.

Der Bürgermeister Othmar Unterkofler



qualche settimana fa uno scolaro di Postal della scuola media è stato picchiato da alcuni ragazzi davanti alla sua scuola a Merano. La notizia si è diffusa velocemente e ha scosso profondamente l'opinione pubblica. Dopo il fatto sono stato regolarmente in contatto con la madre dell'alunno e anche con numerosi genitori del nostro paese molto preoccupati. La riunione dei genitori che ho immediatamente convocato è stata accolta con gratitudine dagli stessi. Era importante parlare delle preoccupazioni e dei timori degli alunni e dei loro genitori. Gli incidenti descritti mi hanno dato molti spunti di riflessione ed ero determinato a fare tutto il possibile per aiutare immediatamente gli alunni

e i loro genitori. Oltre ai colloqui con il commissario del Governo e il Presidente della Provincia, ho organizzato un incontro con il consigliere provinciale Philipp Achammer, al quale sono stati invitati anche i genitori.

Il trasporto degli alunni al centro scolastico di Merano è già stato problematico in passato. Dopo il recente incidente ho suggerito di istituire immediatamente un servizio di trasporto scolastico organizzato dal Comune. In seguito all'approvazione del contributo da parte del consiglio comunale, è stato istituito, solo pochi giorni dopo l'accaduto, un trasporto separato, effettuato dalla compagnia di autobus "Martin Reisen" di Lana. Dopo il viaggio mattutino senza problemi, il viaggio di ritorno è organizzato dal Comune di Postal.

Anche se un trasporto scolastico organizzato dal Comune sembra poco convenzionale e non risolve il problema reale, ho cercato di garantire un percorso sicuro verso la scuola con i mezzi a disposizione del Comune.

Noi di Postal chiediamo da tempo un trasporto scolastico autonomo. Continuerò a fare pressione sulle autorità competenti per questo. Inoltre, il problema della violenza giovanile non deve essere perso di vista solo perché il dibattito pubblico si è calmato. È quindi importante che gli incidenti vengano segnalati alla direzione scolastica, ai Carabinieri e/o al Comune. Solo così si potranno prendere provvedimenti e rintracciare i responsabili. A tal fine invito gli alunni delle scuole e i loro genitori a segnalare eventuali episodi eclatanti.

Il sindaco Othmar Unterkofler

### Zum Titelbild:

Der Bildungsausschuss Burgstall und die Fotogruppe laden zur Fotoausstellung und zur Buchvorstellung „Burgstall in alten und neuen Bildern“ ein.

Ein Dorfbuch, einmal anders.

Eröffnung und Buchvorstellung im Pfarrheim Burgstall, Freitag, 5. Mai um 19.00 Uhr.

Die Fotoausstellung zeigt das Dorf, wie es früher aussah und stellt anhand neuer Aufnahmen dessen Veränderungen auf. Ergänzt werden die Bilder mit großen Karten der Flurnamen und mit grafischen Plakaten zur urbanistischen und sozialen Entwicklung.



